

Oba

Chapter 1

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

יְהוָה	מֵאֵת	שָׁמַעְנוּ	שְׁמוּעָה	לְאֶדוֹם	יְהוָה	אֶדְנִי	אָמַרְוּ	כֹּה־	עֲבָדֶיךָ	חֲזוֹן	1
یہوواہ	سے	سنی-ہم-نے	خبر	ادوم-کے-بارے-میں	یہوواہ-نے	خداوند	فرمایا	یوں	عبدیاء-کی	رؤیا	
H3068	H0854	H8085	H8052	H0123	H3069	H0136	H0559	H3541	H5662	H2377	
			לְמַלְחָמָה:	עָלֶיךָ	וְנִקְוָמָה	קוֹמוּ	שָׁלַח	בְּנֵימִים	וְצִיר־		
			جنگ-کے-لیے	اُس-کے-خلاف	اور-اُنھیں-ہم	اُنھو	بھیجا-گیا	قوموں-میں	اور-قاصد		
			H4421				H7971				

طرف کی رب نے ہم فرمایا۔ میں بارے کے ادوم نے مطلق قادر رب جو ہے گیا کیا بیان کچھ وہ میں اُس دیکھی۔ نے عبدیاء جو ہے بند قلم رویا وہ میں ذیل جائیں۔ بو تیار لئے کے لئے سے ادوم ہم آؤ، اُنھو! دے، حکم اُنہیں جو ہے گیا بھیجا پاس کے اقوام کو قاصد ایک ہے، سنا پیغام سے

הִנֵּה	קָטָן	בְּתוֹרָיִךָ	בְּנֵימִים	בְּנוֹי	אֶתָּה	מְאֹד:	2
دیکھو	چھوٹا	بنایا-ہے-تجھے	قوموں-میں	حقیر	تو	بہت	
H2009		H5414		H0959		H3966	

گا۔ جائے جانا حقیر بہت تجھے اور گا، دوں بنا چھوٹا میں قوموں تجھے میں ہے، فرماتا سے ادوم رب

זְרוּר	לִבְךָ	הִשְׁאֵף	שָׁכְנֵי	בְּחַנְיִי-	סָלַע	מְרוֹם	שִׁבְתּוֹ	אָמַר	בְּלִבּוֹ	3
غرور	تیرے-دل-کے	دھوکا-دیا-تجھے	رہنے-والا	شگافوں-میں	چٹان	بلندی	اپنی-ربائش	کہنے-والا	اپنے-دل-میں	
H2087		H5377	H7931	H2288	H5553	H4791	H7675	H0559		
מִי	יֹרְדְנִי	אֶרֶץ:								
کون	اتارے-گا-مجھے	زمین-پر								
H4310	H3381	H0776								

سے یہاں مجھے کون ہے، سوچتا میں دل تو لئے اس ہے رہتا پر بلندیوں اور میں دراڑوں کی چٹانوں تو چونکہ ہے۔ دیا فریب تجھے نے غرور کے دل تیرے گا؟ دے اتار

אִם-	תִּנְבִּיָּה	כְּזֶשֶׁר	וְאִם-	בֵּין	כּוֹכְבִים	שִׁים	קִנְיָה	מִשָּׁם	אֲרִיִּדְךָ	4
اگر	اونچا-کرے	عقاب-کی-طرح	اور-اگر	بیچ	ستاروں-کے	رکھے	تیرا-آشیانہ	وہاں-سے	اتاروں-گا-تجھے	
	H1361	H5404		H0996	H3556		H7064	H8033	H3381	
נְאֻם-	יְהוָה:									
فرماتا-ہے	یہوواہ									
H5002	H3068									

کر اتار سے وہاں تجھے میں تو بھی لے، لگا درمیان کے ستاروں اُسے بلکہ بنائے نہ کیوں پر بلندی طرح کی عقاب گھونسلا اپنا تو خواہ ہے، فرماتا رب لیکن گا۔ دوں ملا میں خاک

אִם-	נִבְּנִים	בְּאֵו-	לְךָ	אִם-	שׂוֹדְדֵי	לַיְלָה	אֵיךְ	נְדִמְיָתָה	הִלּוּא	יִבְבוּ	דֵּימִים	5
اگر	چور	آئے	تیرے-پاس	اگر	لوٹیرے	رات-کے	کیسے	برباد-ہوا-تو	کیا-نہ	چراتے	کافی	
	H1590	H0935			H7703	H3915		H1820	H3808	H1589	H1767	
אִם-	בְּצִרִים	בְּאו	לְךָ	הִלּוּא	יִשְׁאִירוּ	עֲלִילוֹת:						
اگر	انگور-چنے-والے	آئے	تیرے-پاس	کیا-نہ	چھوڑتے	خوشہ-چینی						
	H1219	H0935		H3808	H7604	H5955						

لئے کے چنے فصل مزدور اور ہوتا باغ کا انگور تو اگر ہیں۔ سکتے جا لے کر اُنھا جتنا لیتے جھین ہی اتنا صرف وہ تو لیتے لوٹ تجھے وقت کے رات ڈاکو اگر گا۔ بو بُرا زیادہ کہیں سے اس انجام تیرا لیکن جاتا۔ رہ پیچھے کے اُن بہت تھوڑا تو آتے

6 **אֵיךְ** کیسے تلاش-کیا **נַחֲפָשׁוֹ** عیسو **עֵשׂוֹ** کھولے-گئے **נִבְעָו** اُس-کے-چھپے-خزانے **מִצְפְּנָיו:** [H2664](#) [H6215](#) [H1158](#) [H4710](#)

گا۔ لے لوٹ خزانے پوشیدہ تمام کے اُس کر لگا لگا کھوج کا کونے کونے کے عیسو دشمن

7 **עַד-** تک **הַגְּבוּל** سرحد **שְׁלַחֲנֶהָ** بھیجا-تجھے **כָּל** سب **אֲנָשִׁי** آدمیوں-نے **בְּרִיתָהָ** تیرے-عہد-کے **הַשִּׂיאֹהָ** دھوکا-دیا-تجھے **יָכֹלוּ** غالب-آئے **לָךְ** تجھ-پر **אֲנָשִׁי** آدمی [H5704](#) [H1366](#) [H7971](#) [H3605](#) [H0376](#) [H1285](#) [H5377](#) [H3201](#) [H0376](#)

שְׁלַחֲנֶהָ تیری-صلح-کے [H7965](#) **לְחַמְנָהּ** تیری-روٹی [H3899](#) **יְשִׁימוּ** رکھیں-گے [H4204](#) **מִזֹּר** جال [H8478](#) **תַּחְתִּיָּהָ** تیرے-نیچے [H0369](#) **אֵין** نہیں-ہے [H8394](#) **תְּבוּנָהָ** سمجھ [H0123](#) **כּוֹ:** اُس-میں

تیرے ہی والے کھانے روٹی تیری بلکہ گے۔ آئیں غالب پر تجھ کر دے فریب تجھے دوست تیرے گے، دیں بھگا تک سرحد کی ملک تجھے اتحادی تمام تیرے گا۔ [] جے نہیں پتا تجھے اور گے، لگائیں پھندا لئے

8 **הֲלֹא** کیا-نہ **בֵּינוֹם** دن-میں [H3117](#) **הַהוּא** اُس [H1931](#) **נֹאם-** فرماتا-ہے [H5002](#) **וְהוּנָה** یہوواہ [H3068](#) **וְהֶאֱבִדְתִּי** اور-ہلاک-کروں-گا [H0006](#) **חֲכָמִים** دانائوں-کو [H2450](#) **מֵאֲדָוִם** ادوم-سے [H0123](#) **וּתְבוּנָהָ** اور-سمجھ-کو [H8394](#) **מִהָר** پہاڑ-سے [H2022](#)

עֵשׂוֹ: عیسو-کے [H6215](#)

گا۔ رہے نہیں نشان و نام کا عقل اور سمجھ میں علاقے پہاڑی کے عیسو تب گا۔ دوں کر تباہ کو مندوں دانش کے ادوم مہین دن [] اُس ہے، فرماتا رب

9 **וַחֲתוּ** اور-ڈریں-گے [H2865](#) **גְּבוּרֶיהָ** تیرے-سورمے [H1368](#) **תִּימָן** تیمان [H8487](#) **לְמַעַן** تاکہ [H4616](#) **יָכַרְתָּ** کاٹ-دیا-جائے [H3772](#) **אִישׁ** ہر-آدمی [H0376](#) **מִהָר** پہاڑ-سے [H2022](#) **עֵשׂוֹ** عیسو-کے [H6215](#) **מִקְטָל:** قتل-سے [H6993](#)

گا۔ بچے نہیں کوئی گی، ہو عام غارت و قتل میں علاقے پہاڑی کے عیسو وقت اُس کیونکہ گے، کھائیں دہشت سخت بھی سورمے تیرے تیمان، اے

10 **מִחֲמַס** ظلم-کی-وجہ-سے [H2555](#) **אֶחָיָהּ** تیرے-بھائی [H0251](#) **יַעֲקֹב** یعقوب-کے [H3290](#) **תְּכַסֶּה** ڈھانکے-گی-تجھے [H3680](#) **בוֹשָׁה** شرم [H0955](#) **וְנִכְרְתָהּ** اور-کاٹ-دیا-جائے-گا-تو [H3772](#) **לְעוֹלָם:** ہمیشہ-کے-لیے [H5769](#)

گا۔ رہے نہیں تک نشان و نام تیرا آئندہ کہ گا جائے مٹایا یوں تجھے گی، جائے ہو رُسوائی خوب تیری لئے اِس کیا، تشدد و ظلم پر یعقوب بھائی اپنے نے تُو

11 **בְּיוֹם** دن-میں [H3117](#) **עָמְדָה** کھڑے-ہونے-کے-تیرے [H5975](#) **מִנְדָה** الگ [H5048](#) **בְּיוֹם** دن-میں [H3117](#) **שָׁבוֹת** قید-کرنے-کے [H7617](#) **זָרִים** اجنبیوں-نے [H0123](#) **חֵילָו** اُس-کی-دولت [H2428](#) **וְנִכְרְיִים** اور-غریبوں-نے [H5237](#) **כָּאוּ** داخل-ہوئے [H0935](#)

שְׁעָרָיו (دروازوں-میں) [H8179](#) **וְעַל-** اور-پر [H0251](#) **יְרוּשָׁלַם** یروشلم [H3389](#) **יָדוּ** ڈالیں [H3032](#) **גּוֹרָל** قرعہ [H1486](#) **גַם-** بھی [H1571](#) **אֶתָּה** تو [H0259](#) **כְּאֶחָד** جیسا-ایک [H0259](#) **מִהֶם:** اُن-میں-سے [H1992](#)

نے اُنہوں جب لیا، چھین دولت و مال تمام نے اُنہوں جب تھا۔ جیسا اُن کر ہو کھڑا پر فاصلے تُو تو آئے گھس میں دروازوں کے یروشلم فوجی اجنبی جب لیا۔ اپنا رویہ ہی کا اُن نے تُو تو لیا بانٹ کو یروشلم میں آپس کر ڈال قرعہ

12 **וְאֶל-** اور-نہ [H0408](#) **תָּרָא** دیکھ [H7200](#) **בְּיוֹם-** دن-میں [H3117](#) **אֶחָיָהּ** اپنے-بھائی-کے [H0251](#) **בְּיוֹם** دن-میں [H3117](#) **נִכְרוּ** اُس-کی-بربادی [H5235](#) **וְאֶל-** اور-نہ [H0408](#) **תִּשְׁמַח** خوش-ہو [H8055](#) **לְבָנִי-** بیٹوں-پر [H3063](#) **יְהוּדָה** یہوداہ-کے [H3117](#) **בְּיוֹם** دن-میں

אֶבְרָם اُن-کی-تباہی [H0006](#) **וְאֶל-** اور-نہ [H0408](#) **תִּנְדָּל** بڑائی-کر [H1431](#) **פִּיךָ** اپنا-منہ [H6310](#) **בְּיוֹם** دن-میں [H3117](#) **צָרָה:** مصیبت

مصیبت کی اُن بجاتا۔ شادیانہ پر تباہی کی باشندوں کے یہوداہ تُو کہ تھا نہیں مناسب تھی۔ چاہئے منانی نہیں خوشی پر بدقسمتی کی بھائی اپنے تجھے تھی۔ چاہئے مارنی نہیں شیخی تجھے کر دیکھ

13	אֶל- نه	תְּבוּא داخل-بو	בְּשַׁעַר- دروازے-میں	עִמּוֹ میری-قوم-کے	בְּיָמָיו دن-میں	אֵיזֶם آن-کی-آفت	אֶל- نه	תָּרָא دیکھ	גַּם- بھی	אֶתְּךָ تو
	H0408	H0935	H8179	H3117	H0343	H0408	H7200	H1571		

אֶל- آن-کی-بربادی-کو	בְּרַעְתּוֹ دن-میں	בְּיָמָיו آن-کی-آفت	אֵיזֶם اور-نه	וְאֶל- ہاتھ-ڈال	תְּשַׁלְּחֶנָּה اُس-کی-دولت-پر	בְּחִילּוֹ دن-میں	בְּיָמָיו اُس-کی-آفت	אֵיזֶם: اُس-کی-آفت
H3117	H0343	H0408	H0343	H7971	H2428	H3117	H0343	

13. لے لوٹ مال کھچا بچا کا اُن اور اُنھائے لطف سے مصیبت کی یروشلم تاکہ آیا گھس میں شہر شدہ تباہ دن اُس ٹو کہ تھا نہیں ٹھیک یہ

14	וְאֶל- اور-نه	תַּעֲמֹד کھڑا-بو	עַל- پر	הַפָּרֶק چوراہے	לְהַכְרִית کاٹنے-کو	אֶת- کو	פְּלִטָיו اُس-کے-بچے-بوٹوں	וְאֶל- اور-نه	תְּסַנֵּר حوالے-کر
	H0408	H5975	H6563	H3772	H0853	H0408	H5462		

שְׂרִירָיו اُس-کے-بچے-بوٹوں-کو	בְּיָמָיו دن-میں	צָרָה: مصیبت
H8300	H3117	

14. حوالے کے دشمن کو بوٹوں بچے اور کرے تباہ کو والوں بھاگنے سے وہاں تاکہ گیا بیٹھ میں تاک پر راستوں والے نکلنے سے شہر ٹو کہ تھی بات بُری کتنی کرے۔

15	כִּי- کیونکہ	קָרֹב قریب	יּוֹם- دن	יְהוּוָה یہوواہ-کا	עַל- پر	כָּל- سب	הַגּוֹיִם قوموں	כְּאִשָּׁר جیسا	עָשִׂיתָ تو-نے-کیا	יַעֲשֶׂה کیا-جائے-گا	לְךָ تیرے-ساتھ
	H7138	H3117	H3068	H3605							

גְּמולָךָ تیرا-بدلہ	יָשׁוּב لوٹے-گا	בְּרִאשֹׁתָיִךְ: تیرے-سر-پر
H1576	H7725	

15. ہی اپنے تیرے کام غلط تیرا گا۔ جائے کیا ساتھ تیرے سلوک وہی کیا ساتھ کے دوسروں نے ٹو سلوک جو ہے۔ گیا آقرب لئے کے اقوام تمام دن کا رب کیونکہ گا۔ آئے پر سر

16	כִּי کیونکہ	כְּאִשָּׁר جیسا	שְׁתִּיתֶם تم-نے-پیا	עַל- پر	הָרַ پہاڑ	קִדְשִׁי میرے-مقدس	יִשְׁתּוּ پییں-گی	כָּל- سب	הַגּוֹיִם قومیں	תָּמִיד ہمیشہ	וְשִׁתּוּ اور-پیں-گی
	H8354	H2022	H6944	H8354	H3605	H8354	H8548	H8354			

וְלַעֲוֹ اور-نگلیں-گی	וְהָיוּ اور-ہوں-گی	כְּלֹא جیسے-نه	הָיוּ: تھیں
H1961	H3808	H1961	

16. اُنہیں گی، کریں خالی کر پی پی اُسے وہ بلکہ گی۔ رہیں پیتی اُسے اقوام دیگر تمام اب لیکن پڑا، پینا پیالہ کا غضب میرے پر پہاڑ مُقدس میرے تمہیں پہلے نہیں۔ تھیں کبھی وہ کہ گا لگے ایسا گا، رہے نہیں نشان و نام کا اُن بھر گے۔ پڑیں چائے بھی قطرے آخری کے اُس

17	וּבְהָרַ اور-پہاڑ-پر	צִיּוֹן صیون	תְּהִיָּה ہو-گی	פְּלִיטָה نجات	וְהָיָה اور-ہو-گا	קִדְשִׁי مقدس	וַיִּרְשׁוּ اور-ورثے-میں-لیں-گے	בֵּית گھرانہ	יַעֲקֹב یعقوب-کا	אֶת کو
	H2022	H6726	H1961	H6413	H1961	H6944	H3423	H3290	H0853	

מוֹרְשֵׁיהֶם:
اپنے-ورثوں
[H4180](#)

17. گا، کرے قبضہ پر زمین موروثی اپنی دوبارہ گھرانہ کا یعقوب تب گا۔ ہو مُقدس یروشلم گی، ہو نجات پر صیون کوہ لیکن

18	וְהָיָה اور-ہو-گا	בֵּית- گھرانہ	יַעֲקֹב یعقوب-کا	אֶשׁ آگ	וּבֵית اور-گھرانہ	יוֹסֵף یوسف-کا	לְהַחֲיָה شعلہ	וּבֵית اور-گھرانہ	עֵשָׂו عیسو-کا	לְחָנָן بھوسا	וּדְלָקוֹ اور-جلائیں-گے
	H1961	H3290	H0784	H3130	H3852	H6215	H7179	H1814			

בָּהֶם اُن-میں	וְאֶכְלֹם اور-کھائیں-گے	וְלֹא- اور-نه	יְהִיָּה ہو-گا	שְׂרִיד بچا-ہوا	לְבַיִת گھرانے-کے-لیے	עֵשָׂו عیسو-کے	כִּי کیونکہ	יְהוּוָה یہوواہ-نے	דִּבֶּר: فرمایا-ہے
H0398	H3808	H1961	H8300	H6215	H1696				

بے فرمایا یہ نے رب کیونکہ گا۔ بچے نہیں بھی شخص ایک کا ادوم گی۔ کرے بھسم طرح کی بھوسے کو ادوم کر بن آگ بھڑکتی قوم اسرائیلی اور

19 **וְיָרְשׁוּ** **הַנֶּגֶב** **אֶת-הָרָר** **עֵשׂו** **וְהַשְּׂפֵלָה** **אֶת-פְּלִשְׁתִּים**
 اور-ورثے-میں-لیں-گے جنوب-والے کو پہاڑ عیسو-کا اور-نشیب-والے کو فلسطینیوں
[H3423](#) [H5045](#) [H0853](#) [H2022](#) [H6215](#) [H8219](#) [H0853](#) [H6430](#)

וְיָרְשׁוּ **אֶת-** **שָׂרָה** **אֶפְרַיִם** **וְאֵת** **שָׂרָה** **שָׂמְרוֹן** **וּבְנֵימִן** **אֶת-** **הַגִּלְעָד:**
 اور-ورثے-میں-لیں-گے کو کھیت افرائیم-کا اور کھیت سامریہ-کا اور-بنیامین کو جلعاد
[H3423](#) [H0853](#) [H0669](#) [H0853](#) [H8111](#) [H1144](#) [H0853](#) [H1568](#)

گے۔ لیں اپنا علاقہ کا فلسطینیوں باشندے کے علاقے پہاڑی نشیبی کے مغرب اور گے، کریں قبضہ پر علاقے پہاڑی کے ادوم باشندے کے جنوب یعنی نجب تب
 گا بنے ملکیت کی قبیلے کے یمن بن علاقہ کا جلعاد گے۔ کریں قبضہ بھی پر علاقوں کے سامریہ اور افرائیم وہ

20 **וְנָלַת** **הַחֹל-** **הַזֶּה** **לְבְנֵי** **יִשְׂרָאֵל** **אֲשֶׁר-** **כְּנַעַנִים** **עַד-** **צִרְפָּת** **וְנָלַת**
 اور-جلاوطن فوج-کی یہ بیٹوں-کے-لیے اسرائیل-کے جو کنعانیوں تک صرف اور-جلاوطن
[H1546](#) [H2426](#) [H2088](#) [H3478](#) [H5704](#) [H6886](#) [H1546](#)

יְרוּשָׁלַם **אֲשֶׁר** **בְּסַפְרָד** **וְיָרְשׁוּ** **אֶת** **עָרֵי** **הַנֶּגֶב:**
 یروشلم-کے جو سفارد-میں ورتے-میں-لیں-گے کو شہروں جنوب-کے
[H3389](#) [H5614](#) [H3423](#) [H0853](#) [H5045](#)

وہ بسے جا میں سفاراد کر بو جلاوطن باشندے جو کے یروشلم جبکہ گا بو حاصل تک صاریت شہر شمالی ملک کا کنعانیوں کو جلاوطنوں کے اسرائیل
 گے۔ کریں قبضہ پر نجب علاقے جنوبی

21 **וְעָלוּ** **מִדְּשֵׁים** **בְּהָר** **צִיּוֹן** **לְשֹׁפֵט** **אֶת-** **הָרָר** **עֵשׂו** **וְהִיחָה** **לְיְהוּדָה**
 اور-چڑھیں-گے نجات-دہندے پہاڑ-پر صیون-کے عدالت-کرنے-کو کو پہاڑ عیسو-کے اور-بو-گی یہوواہ-کی
[H5927](#) [H3467](#) [H2022](#) [H6726](#) [H8199](#) [H0853](#) [H2022](#) [H1961](#) [H3068](#)

הַמְּלוּכָה:
 بادشاہی
[H4410](#)

گا! بو بادشاہ ہی رب تب گے۔ کریں حکومت پر علاقے پہاڑی کے ادوم کر آ پر صیون کوہ والے دینے نجات